

Os erros do português que já se desenrasca

Ficha 1 de 3 · Ficha 1 · present perfect: already, just e for/since · say e tell, explain, discuss e os verbos que mudam de preposição

LA REGLA

A este nível o problema já não é a estrutura: é que o português tem tempos verbais que parecem ingleses e não são, e uma série de palavras que se leem igual e significam outra coisa.

¡Ojo! — el fallo típico. «I already ate» em vez de «I've already eaten». Como o português reserva «tenho comido» para o repetido, o present perfect inglês usa-se a menos, não a mais.

1 «Há três anos» e «desde 2019»: duas preposições diferentes em inglês. Distribui.

2019 · April · I finished school · a week · last summer · six months · twenty minutes · years

for	since
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	

2

I this film three times. Let's watch another one.

☐ have seen ☐ saw ☐ see ☐ am seeing

3

Which sentence is correct?

- ☐ I've already finished the report.
☐ I already finished the report yet.
☐ I have already finish the report.
☐ I already have finished the report.

4

She me that the office was closed.

5

Can you this rule to me again?

- ☐ explain ☐ explain me ☐ explicate
☐ explain to

6

We spent an hour the new timetable.

- ☐ discussing ☐ discussing about
☐ to discuss about ☐ discussing on

7 Falsos amigos que só o português produz. Distribui.

assume · attend · correct · eventually · exquisite · final · notice · possible · pretend

false friend	safe word
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	

Os erros do português que já se desenrasca

Soluciones · ficha 1 de 3

Recorta o dobra esta página antes de dar la ficha.

- 1 for: six months, a week, twenty minutes, years · since: 2019, I finished school, last summer, April
- 2 I have seen this film three times. Let's watch another one.
- 3 Which sentence is correct? → I've already finished the report.
- 4 She told me that the office was closed.
- 5 Can you explain this rule to me again?
- 6 We spent an hour discussing the new timetable.
- 7 false friend: exquisite, notice, assume, attend, eventually, pretend · safe word: possible, correct, final